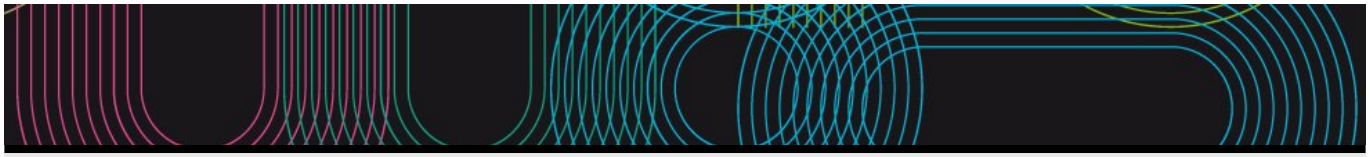

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Idioma 2, III: Francés				
Asignatura	Idioma 2, III: Francés			
Código	V01G230V01306			
Titulacion	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	2	1c
Lengua Impartición	Francés			
Departamento				
Coordinador/a	Ripoll Delebourse, Virginia Teresa			
Profesorado	Ripoll Delebourse, Virginia Teresa			
Correo-e	vripoll@uvigo.es			
Web	http://moovi.uvigo.es			
Descripción general	Los objetivos de la materia sonido adquirir una competencia comprensiva y productiva de estructuras gramaticales complejas tanto en la expresión escrita como en la oral, insistiendo en la producción y comprensión oral. El nivel que se va a alcanzar es un nivel C1.1.			

Resultados de Formación y Aprendizaje	
Código	
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C10	Capacidad de trabajo en equipo
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C30	Conocimiento de idiomas
C32	Saber reconocer la diversidad y multiculturalidad
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D10	Reconocimiento de la diversidad y la multiculturalidad
D12	Trabajo en equipo
D15	Aprendizaje autónomo
D22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
D23	Capacidad de trabajo individual

Resultados previstos en la materia			
Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Desarrollar el sentido de la conciencia lingüística de las variantes de los idiomas como un sistema lingüístico-cultural, de sus mecanismos gramaticales y formas de expresión	A1	C2 C4	D2 D10

Fomentar la capacidad de desarrollo de la lengua y la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos, y culturales el análisis, creación y revisión de todo tipo de textos	A2 A4	C4 C10 C18 C24 C30 C32	D10
Desarrollar las destrezas de comprensión oral y escrita y de expresión escrita y oral	A2 A4	C4	D2 D10 D15
Fomentar la aplicación practica de los conocimientos gramaticales y léxicos de la lengua a la comprensión y expresión escrita de textos orales y escritos	A3 A4	C2 C4 C18	D2 D22
Promover la autonomía del alumnado para analizar y sintetizar todo tipo de textos, escritos y orales	A2 A5	C4 C18 C24	D15 D23
Ampliar el repertorio léxico y textual	A1	C24 C32	D2 D15
Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos fundamentales socioculturales del ámbito lingüístico-cultural correspondiente	A2	C2 C4 C30 C32	D10
Capacitar a los alumnos para sintetizar y extraer la información principal y secundaria de una amplia variedad de textos orales y escritos	A2 A3	C2 C18	D2
Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos	A3		D12
Estimular la autonomía de los alumnos en la selección de herramientas bibliográficas básicas para a la localización de información, consultas y resolución de problemas	A1 A3	C4 C10 C18 C24	D2 D15 D23
Desarrollar las nociones gramaticales básicas y expandir estos conocimientos a estructuras más complejas	A1	C4 C18	
Sentar las bases del repertorio léxico básico y ampliar el repertorio a ámbitos terminológicos más específicos	A5	C4 C24	D2
Sentar las bases y desarrollar la comprensión de aspectos fundamentales socioculturales del ámbito lingüístico-cultural correspondiente	A2	C2 C4	D10
Desarrollar la capacidad crítica de comparar aspectos socio-culturales del propio ámbito cultural con los de la otra lengua	A2	C2 C30	D2 D10
Adquirir la capacidad de discriminar entre norma y uso para cada situación comunicativa	A4	C4	D10

Contenidos	
Tema	
Expressions des circonstances Grammaire expression écrite	la cause, la consèquence et le but
Texte Narratif. Argumenter en géneral. argumenter pour convaincre. Grammaire expression écrite	Structures lingüistiques du texte narratif. marqueurs et connecteurs. Introduction
Grammaire de l´expréssion écrite. Connecteurs et Nominalisation	Introduction practique et travail sur le texte
Travail pratique Lecture, expression orale et écrite	Compréhension orale, expression orale. Compréhension ecrite. compte rendu ou résumé. Compréhension de documents.
L´Expression du temps Grammaire et expression écrite	Anteriorité, Simultaneité, Posteriorité. le temps et la Durée
Le Discours Rapporté Grammaire expression écrite et orale	Style Direct et Indirect au présent
Concession et opposition	Vocabulaire et connecteurs lingüistiques
(*)Concession et opposition	(*)Vocabulaire et connecteurs lingüistiques

Planificación			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	1	0	1
Resolución de problemas	15	22.5	37.5
Trabajo tutelado	18	20	38
Trabajo tutelado	0	7.5	7.5
Presentación	4	2	6
Resolución de problemas de forma autónoma	0	40	40

Prácticas con apoyo de las TIC	0	10	10
Seminario	3	0	3
Práctica de laboratorio	5	0	5
Examen de preguntas de desarrollo	2	0	2

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Revisar y asentar los conocimientos del curso anterior de forma teórica y práctica, reconocer las posibles dificultades de seguimiento y corregir los planteamientos erróneos.
Resolución de problemas	Planteamiento, análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas.
Trabajo tutelado	Práctica de las cuatro destrezas comunicativas (écoute, lecture, écrit, oral) y de la aplicación de los contenidos linguísticos (du français).
Trabajo tutelado	Elaboración de trabajos escritos a partir de la orientación del aula: tipo informe, resumen de un libro y de una charla, etc.
Presentación	Presentaciones orales individuales o en grupo basadas en trabajo autónomo de los alumnos.
Resolución de problemas de forma autónoma	Análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas de forma autónoma.
Prácticas con apoyo de las TIC	Trabajo autónomo dirigido en la práctica de la lengua.
Seminario	Explicaciones de los elementos de los contenidos que precisen aclaración de dudas que al respeto presenten los alumnos.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora antes de su presentación final.
Seminario	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora
Presentación	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora antes de su presentación final.
Trabajo tutelado	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora
Actividades introductorias	Presentación de la materia, y planificación de los trabajos
Trabajo tutelado	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Trabajo tutelado	Elaboración de trabajo escrito de resúmenes de lecturas, charlas y otros tutelados en el aula y realizados de forma autónoma	10	A2 A3	C4 C18	D15 D23
Presentación	1 presentación oral relacionada con la destreza de expresión oral y de comprensión escrita	10	A4	C18 C24	D15 D22
Práctica de laboratorio	Prueba práctica de resolución de tareas relacionadas con la destreza de comprensión oral y escrita.	20	A2 A4 A5	C2 C10 C18	D2 D10 D12
Examen de preguntas de desarrollo	Prueba de conocimiento de la teoría y aplicación de la misma y ejercicios de tipo gramatical aplicación práctica de la misma 40% y una prueba de expresión escrita 20%	60	A1 A4 A5	C4 C18 C30	D10 D23

Otros comentarios sobre la Evaluación

EVALUACIÓN CONTINUA:

Las tareas previstas para evaluación continua serán entregadas/realizadas según estas fechas aproximadas:

- Prueba práctica (tareas de comprensión oral y escrita) (20%): mediados de octubre

- Trabajo escrito de resúmenes de lecturas, etc. (10%): mediados de noviembre

- Presentación oral del dicho trabajo (10%): mediados de noviembre

- Prueba final teórico-práctica (60%): mediados de diciembre (última semana de docencia; se publicará en Moovi la fecha) Será de contenido práctico y teórico (prueba de conocimiento de la teoría con aplicación de la misma y completado con la resolución práctica de ejercicios gramaticales 40% y evaluación de la expresión escrita 20%).

También se tendrá en cuenta la participación activa en el curso.

Sólo computarán para hacer la media las pruebas o trabajos con un mínimo de un valor de 4/10

En caso de plagio, anota final es de suspenso.

Se tendrá en cuenta para la evaluación: la lectura del libro como destreza de comprensión lectora, la expresión oral, la argumentación, expresión escrita y la gramática vista a lo largo del curso.

EVALUACIÓN ÚNICA:

Habrá una única prueba que constituirá el 100% de la nota final. El examen para el alumnado de evaluación única será en la fecha establecida en el calendario de exámenes de la FFT.

Los alumnos que no superen la evaluación continua y los que no se presentaron al Final harán en julio una prueba final que contará el 100% de la nota (30/70 parte práctica y teórica) en la fecha establecida en el calendario de exámenes de la FFT.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un suspenso en la materia. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad en este aspecto.

La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Michèle Boularès, **Grammaire progressive du français Avancé**, Cle internationnal, 2013

Abbadie-Chovelon-Morsel, **L´Expression française écrite et orale**, 9782706123108, Presses Universitaires de Grenoble, 2015

Marie-sabine ROGER, **La tête en friche**, ISBN: 9782841569472, Rouergue, 2008

Bibliografía Complementaria

Caquineau-Gündüz,Delatour..,, **Les 500 exercices de grammaire,**, 9782011554383, Hachette,, 2007

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma 2, IV: Francés/V01G230V01406

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés/V01G230V01303

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés/V01G230V01206

Otros comentarios

Recomendamos el estudio continuado de la materia, la consulta de la gramática recomendada para realizar los ejercicios prácticos y la autocorrección.
La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.
Se recomienda el uso de los recursos de la biblioteca.
Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma Moovi y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.
Se recomienda la asistencia a clase y el trabajo regular.
El nivel recomendado para seguir las clases es un nivel B2.2